

Dostęp do opieki zdrowotnej w UK dla migrantów

PAŹDZIERNIK 2022

Jak uzyskać dostęp do opieki zdrowotnej?

- Większość usług medycznych jest świadczona przez Krajową Służbę Zdrowia (ang. National Health Service - NHS), do której dostęp jest zazwyczaj bezpłatny dla wszystkich osób mieszkających w UK.
- Każdy pacjent ma prawo do korzystania z usługi tłumacza na każdym etapie opieki zdrowotnej.
- Lekarz pierwszego kontaktu (General practitioner/GP)** jest pierwszym punktem kontaktowym, jeśli chodzi o koordynację opieki medycznej, udzielanie porad dotyczących zdrowia fizycznego i psychicznego, oferowanie długoterminowego wsparcia, oraz wystawianie recept i skierowań do specjalistów w szpitalu. Lekarze pierwszego kontaktu (GP) to lekarze z wyższym wykształceniem medycznym. Najlepiej jest zarejestrować się w przychodni lekarskiej blisko swojego miejsca zamieszkania.
- W razie potrzeby zadzwonić również można na całodobową bezpłatną infolinię NHS (pod numer tel. 111), gdzie uzyskać można poradę w różnych językach:
www.nhs.uk/nhs-services/urgent-and-emergency-care-services/when-to-use-111



when to use NHS 111

Angielskie słowa-klucze do wyszukiwania w przeglądarce internetowej

- Korzystać również można z niektórych usług zdrowotnych, takich jak pomoc w zakresie zdrowia psychicznego, planowanie rodziny, ciąża lub środowiskowa opieka zdrowotna dla dzieci.
- W sytuacjach nagłych (np. w przypadku mniej poważnych urazów) skorzystać również można z ośrodków pomocy doraźnej oraz, w przypadku sytuacji zagrażających życiu, z usług pogotowia ratunkowego.
- Usługi dentystyczne oraz optometryczne najczęściej świadczone są przez niezależnych dostawców. Należy pamiętać, że za wiele z takich usług pobierane są opłaty. Aby uzyskać pilną pomoc stomatologiczną skontaktować się należy z NHS pod numerem tel. 111.

Jak znaleźć lekarza pierwszego kontaktu?

Aby znaleźć przychodnię lekarską i sprawdzić, czy przyjmuje ona obecnie nowych pacjentów można skorzystać ze strony:

- Anglia: www.nhs.uk/service-search/find-a-gp
- Szkocja: www.nhsinform.scot/scotlands-service-directory/gp-practices
- Walia: www.wales.nhs.uk/ourservices/directory/postcodesearch
- Irlandia Północna: www.nidirect.gov.uk/services/gp-practices

find a GP England

find a GP Scotland

find a GP Wales

find a GP Northern Ireland

Angielskie słowa-klucze do wyszukiwania w przeglądarce internetowej

Czy potrzebne są jakieś dokumenty, aby zarejestrować się u lekarza pierwszego kontaktu?

Nie. Do rejestracji u lekarza pierwszego kontaktu **nie** jest potrzebny dowód tożsamości, poświadczenie statusu imigracyjnego, ani też poświadczenie adresu zamieszkania. Każdy ma prawo do rejestracji, a gabinety lekarskie nie powinny odmawiać zarejestrowania pacjentów z powodu braku tych dokumentów. Aby ułatwić rejestrację skorzystać można z gotowych kart rejestracyjnych dostępnych na stronie: www.doctorsoftheworld.org.uk/gp-access-cards Jeśli przychodnia znajdująca się najbliżej Twojego miejsca zamieszkania nie przyjmuje obecnie nowych pacjentów, skontaktować się możesz z innymi lokalnymi przychodniami.

GP access card UK



Angielskie słowa-klucze do wyszukiwania w przeglądarce internetowej

Czy muszę mówić po angielsku, żeby umówić się na wizytę do lekarza pierwszego kontaktu?

Nie. Każdy pacjent ma prawo do korzystania z usługi tłumacza na każdym etapie opieki zdrowotnej. NHS ma obowiązek prawny zapewnienia usługi tłumacza, jeśli pacjent tego zażąda.

Gdzie mogę znaleźć informacje w moim języku?

- Ulotki informacyjne NHS Inform dotyczące zdrowia w 25+ językach: www.nhsinform.scot/translations
- Organizacja Doctors of the World – informacje w 65+ językach (należy najpierw wybrać język): www.doctorsoftheworld.org.uk/translated-health-information

Niniejsza ulotka została przygotowana w ramach projektu badawczego „Health, social, economic & cultural impacts of Covid-19 on migrant essential workers in the UK” finansowanego przez UKRI/ESRC Grant ES/V015877/1.

www.migrantessentialworkers.com